

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Романчук Иван Сергеевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 02.02.2025 23:22:30  
Уникальный программный ключ:  
6319edc2b582ffdacea443f01d5779368d0957ac34f5cd074d81181530452479

Приложение к рабочей  
программе дисциплины

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Наименование дисциплины	Язык региона специализации
Направление подготовки / Специальность	41.03.01 Зарубежное регионоведение
Направленность (профиль) / Специализация	Комплексный анализ стран и регионов Востока
Форма обучения	очная
Разработчик(и)	Петрова Н.С., старший преподаватель кафедры международных отношений и регионоведения

1. Темы дисциплины для самостоятельного освоения обучающимися  
Отсутствуют.

2. План самостоятельной работы

№ п/п	Учебные встречи	Виды самостоятельной работы	Форма отчетности/ контроля	Количество баллов	Рекомендуемый бюджет времени на выполнение (ак.ч.)*
1	2	3	4	5	6
1	Чем я старше, тем сильнее скучаю по родине 나이가 들면 들수록 고향이 그리워져요	Выполнение упражнений	Устный опрос в ходе занятий	0,5	2
		Поиск информации по теме	Устный опрос в ходе занятий	2	2
2	Нужно беречь электричество 전기를 아껴 쓰지 않으면 안 돼요	Составление плана и тезисов ответа	Устный опрос в ходе занятий	1	2
		Написание эссе	Доклад на тему	3	2
3	Каягым ростом с человека 가아름이 사람 키만 해요	Выполнение упражнений	Устный опрос в ходе занятий	0,5	2
		Поиск информации по теме	Устный опрос в ходе занятий	1	2
4	Эти двое встречаются? 두 사람이 연인 사이라니요	Выполнение упражнений	Устный опрос в ходе занятий	0,5	2
		Поиск информации по теме	Устный опрос в ходе занятий	2	2
5	Зеркало разбилось 거울이 깨지고 말았어요	Составление плана и тезисов ответа	Эссе	3	2
6	Специальность и профориентация 적성과 진로	Выполнение упражнений	Устный опрос в ходе занятий	0,5	2
7	Здоровая жизнь 건강한 삶	Составление плана и тезисов ответа	Устный опрос в ходе занятий	1	2
8	Мир спорта 스포츠의 세계	Поиск информации по теме	Доклад на тему	3	2

9	Мужчина и женщина 남자와 여자	Написание эссе	Устный опрос в ходе занятий	1	2
10	Пословицы и идиомы 속담과 관용어	Подготовка электронной презентации	Электронная презентация и устное выступление на корейском языке	5	2
11	Подготовка к занятиям	Повторение материала практических занятий, изучение и конспект учебной литературы, работа со словарями и справочниками	Устный опрос в ходе занятий	0	9
12	Подготовка к дифференцированному зачету	Повторение изученного материала, выполнение контрольных заданий	Выполнение контрольных заданий	0	9
				<b>24</b>	<b>Итого: 46</b>

3. Требования и рекомендации по выполнению самостоятельных работ обучающихся, критерии оценивания

1) Работа с учебной литературой, рабочими тетрадями.

Глава 14. «나이가 들면 들수록 고향이 그리워져요». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 2. С. 92-106.

Глава 15. «잔기를 아껴 쓰지 않으면 안돼요». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 2. С. 106-120.

Глава 16. «가아름이 사람 키만 해요». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 2. Ч. 2. С. 140-154.

Глава 17. «두 사람이 연인 사이라니요?». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 2. Ч. 2. С. 154-168

Глава 18. «거울이 깨지고 말았어요». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 2. Ч. 2. С. 168-176.

Глава 1. «적성과 진로». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 1. Ч. 1. С. 14-26.

Глава 2. «건강한 삶». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 1. Ч. 1. С. 26-38.

Глава 3. «스포츠의 세계». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 1. Ч. 1. С. 38-50.

Глава 4. «남자와 여자». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 1. Ч. 1. С. 72-84.

Глава 5. «속담과 관용어». Рабочая тетрадь: 서울대학교 언어교육원, 2021. Т. 1. Ч. 1. С. 84-96.

Значение новых слов и примеры их употребления могут быть установлены с помощью электронного русско-корейского словаря: <https://dict.naver.com/rukodict/#/main>

Оценка выполненных работ, подготовленных обучающимися, производится на практическом занятии. Оценивается правильность выполненных заданий, владение изученной лексикой и грамматикой. Задания выполняются в рабочей тетради. При оформлении работы указываются дата и название темы. Выполненная работа оценивается в ходе следующего практического занятия. Каждое задание по теме оценивается в 0,5 баллов.

2) *Выполнение упражнений.*

Обучающиеся выполняют упражнения для усвоения материала и для его использования в устной и письменной речи (аудирование, написание, чтение). Оцениваются фактические знания обучающихся, глубина понимания изучаемого материала, способности применять знания в ходе выполнения практических заданий, а также навыки критической оценки информации, с которой обучающийся работал в процессе подготовки к занятию и выполнения домашнего задания. Работа выполняется в тетради обучающегося. При оформлении упражнения указываются: дата работы; название темы; наименование работы. Выполненная работа оценивается в ходе следующего практического занятия. Наличие правильно выполненных заданий оценивается в 0,5 баллов. Если в задании допущено более 3 грамматических или лексических ошибок, работа оценивается в 0 баллов.

3) *Подготовка электронной презентации*

Обучающийся должен подготовить презентацию по одной из следующих тем:

1. 호랑이도 제 말하면 온다
2. 소 잃고 외양간 고친다
3. 작은 고추가 맵다
4. 우물안개구리
5. 콩심은데콩나고 팥심은데팥난다
6. 닭소보듯 소닭보듯
7. 모난돌이정맞는다
8. 단맛쓴맛다보았다
9. 가던 날이장날
10. 개구리 올챙이 적 생각 못 한다
11. 뚝배기보다장맛이 좋다
12. 천리도 한 걸음부터
13. 단단한 땅에 물이 끈다

Длительность высказывания – 3-5 минут. Выполненная работа презентуется в ходе следующего практического занятия. Оцениваются фактические знания обучающихся, глубина понимания изучаемого материала, а также навыки использования пройденного материала в устной коммуникации на корейском языке. Устный ответ в ходе практического занятия оценивается в балльной системе:

1 балл: Коммуникативная задача выполнена. Обучающийся владеет широким словарным запасом, достаточным для решения поставленной задачи, разнообразными грамматическими структурами, грамматические ошибки немногочисленны и не препятствуют решению задачи.

0 баллов: Коммуникативная задача не выполнена. Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи. Наблюдается несамостоятельность в выполнении задания.

4) *Написание эссе.*

Обучающиеся должны написать эссе, в котором есть вступление, основная часть (три причины с аргументацией) и заключение, текст при этом должен быть разбит на абзацы. Рекомендуемый объем эссе – 600-700 знаков.

Темы эссе:

## 남자와 여자 돈 아끼는 법

Эссе должно быть написано в соответствии с нормами грамматики и пунктуации корейского языка. Обучающийся должен продемонстрировать владение словарным запасом и грамматикой, соответствующими высокому уровню сложности, и уложиться в рекомендованный объём. Эссе выполняется в рабочей тетради обучающегося. При оформлении работы указываются дата и название темы эссе. Эссе предоставляется преподавателю на проверку к следующему практическому занятию и оценивается в балльной системе:

3 балла: Коммуникативная задача успешно решена, содержание раскрыто полно. Обучающийся демонстрирует творческий подход и оригинальность мышления. Работа не имеет ошибок с точки зрения композиции, в ней есть вступление, основная часть (3 тезиса с аргументацией) и вывод. Соблюдена логика высказывания. Средства логической связи присутствуют. Текст правильно разделён на абзацы. Обучающийся демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, работа не имеет ошибок с точки зрения лексического оформления. Обучающийся демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа не имеет ошибок с точки зрения грамматического оформления. Допустимы 1-2 орфографических неточности.

2 балла: Коммуникативная задача решена частично, однако содержание раскрыто недостаточно полно, имеются отдельные нарушения целостности содержания рассказа. Обучающийся не проявляет творческого подхода, ограничиваясь текстовыми штампами. В целом текст имеет чёткую структуру. Текст разделён на абзацы. В тексте присутствуют связующие элементы. Наблюдаются незначительные нарушения в структуре и/или логике и/или связности текста. Обучающийся демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы, достаточно точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. В работе имеются 1-2 лексические ошибки, не затрудняющие понимание текста. Обучающийся демонстрирует в целом корректное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 2-3 грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста. В работе имеются 3-4 орфографических неточности.

1 балл: Коммуникативная задача выполнена частично. Наблюдаются нарушения в структуре и/или логике и/или связности текста. В работе имеются 5-6 ошибок в выборе слов и лексической сочетаемости, которые усложняют понимание текста. Используется только стандартная, однообразная лексика. Работа имеет 6-7 грамматических ошибок, в том числе грубых, нарушающих понимание текста. В работе имеются 6 орфографических неточностей.

0 баллов: Коммуникативная задача не решена. Текст не имеет чёткой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзацное членение текста. Имеются серьёзные нарушения связности текста и/или многочисленные ошибки в употреблении логических средств связи. Обучающийся демонстрирует крайне ограниченный словарный запас, в работе имеются многочисленные ошибки (7 и более) в употреблении лексики. Работа имеет многочисленные грамматические ошибки (8 и более), которые затрудняют понимание текста. В работе имеются 7 и более орфографических ошибок.

### 5.Рекомендации по самоподготовке к промежуточной аттестации по дисциплине

#### 1) Подготовка электронной презентации и устного выступления на корейском языке

Итоговая электронная презентация на корейском языке «**적성과 진로**» (Специальность и профориентация), включающий в себя подготовку электронной презентации и устного выступления, защищается обучающимися на заключительном практическом занятии курса. Оценивается умение рассказать на корейском языке о выбранной профессии и проследить связь между ней и темой выбранной курсовой работы. Электронная презентация должна содержать от 10 до 15 слайдов. Длительность устного выступления – от 7 до 10 минут.

#### Параметры оценки:

- произносительная сторона речи;
- содержание;
- разнообразие и сложность используемых лексических единиц и грамматических явлений;
- умение аргументировано выражать и отстаивать свою точку зрения.

Схема презентации:

- титульный слайд;
- предмет исследования;
- цели и задачи работы;
- основная часть;
- выводы;
- заключительный слайд.

Устный ответ и презентация оцениваются следующим образом:

5 баллов: Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта в нескольких аспектах. Смысл презентации ясен, содержание интересно, оригинально. Высказывания аргументированы, аргументация понятная. Обучающийся держится свободно, естественно. Демонстрирует убедительность, органичность и выразительность речи. Владеет широким словарным запасом, достаточным для решения поставленной задачи, использует его в соответствии с правилами лексической сочетаемости. Демонстрирует владение разнообразными грамматическими структурами, грамматические ошибки немногочисленны и не препятствуют решению задачи. Соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает ошибок в тонах, произношение соответствует языковой норме. Электронная презентация соответствует заявленной схеме. Обучающийся отвечает на все вопросы преподавателя и слушателей.

4 балла: Коммуникативная задача выполнена. Смысл презентации ясен. Обучающийся демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы, достаточно точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. В работе имеются 1-2 лексические ошибки, не затрудняющие понимание текста. Соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает ошибок в тонах, произношение соответствует языковой норме. Электронная презентация соответствует заявленной схеме. Допускается 1 неточный ответ на вопросы преподавателя или слушателей по содержанию выступления.

3 балла: Коммуникативная задача выполнена. Тема в целом раскрыта. Смысл выступления вполне понятен, однако содержание не отличается оригинальностью, присутствуют повторения. Демонстрирует достаточный словарный запас, однако в некоторых случаях испытывает трудности в подборе и правильном использовании лексических единиц. Грамматические структуры используются адекватно, допущенные ошибки не оказывают сильного негативного воздействия на решение задачи. Фонетическое оформление речи в целом адекватно ситуации общения, иногда допускаются ошибки в тонах и неточности в интонационном рисунке фраз. Электронная презентация частично соответствует заявленной схеме. Обучающийся затрудняется ответить на 2 вопроса преподавателя и слушателей.

2 балла: Коммуникативная задача выполнена частично, тема раскрыта очень узко, содержание презентации банально. Словарный запас ограничен, в связи с чем задача выполняется лишь частично. Многочисленные грамматические ошибки частично затрудняют решение задачи. Фонетическое оформление речи в целом адекватно ситуации общения, иногда допускаются ошибки в тонах и неточности в интонационном рисунке фраз. Допускается 2 отступления от заявленной схемы презентации. Обучающийся не может ответить на 3 вопроса преподавателя и слушателей.

1 балл: Коммуникативная задача выполнена частично. Смысл презентации узнаваем, но тема практически не раскрыта. Содержание неинтересно. Словарный запас ограничен, в связи с чем задача выполняется лишь частично. Многочисленные грамматические ошибки частично затрудняют решение задачи. Допускает грубые фонетические ошибки – в тональном рисунке, в произношении звуков, фразовой интонации; в интонации и произношении слишком явно проявляется влияние родного языка. Электронная презентация существенно отстает от заявленной схемы. Обучающийся не может ответить на вопросы преподавателя и слушателей, демонстрирует непонимание.

0 баллов: Коммуникативная задача не выполнена. Смысл презентации неясен, содержание отсутствует, тема не раскрыта. Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи. Допускает грубые фонетические ошибки – в тональном рисунке, в произношении звуков, фразовой интонации; в интонации и произношении слишком явно проявляется влияние родного языка. Электронная презентация не соответствует заявленной схеме. Обучающийся не отвечает на вопросы преподавателя и слушателей, демонстрирует непонимание.

Примечания:

- Во время презентации проекта не допускается читать заготовленный ответ. Разрешается пользоваться планом и тезисами устного ответа.
- Если презентация длилась менее 7 минут, из оценки отнимается 1 балл.
- Презентация, длившаяся менее 4 минут, оценивается в 0 баллов.

2) Formой промежуточной аттестации по данной дисциплине является дифференцированный зачет. Оценка за зачет может быть получена до процедуры его проведения путем набора рейтинговых баллов в семестре (от 61 и выше).

Оценивание знаний обучающихся в течение семестра осуществляется на основе балльно-рейтинговой системы.

61-75 баллов – «удовлетворительно»;

76-90 баллов – «хорошо»;

91-100 баллов – «отлично».

На зачет выходят обучающиеся, не набравшие 61 балл в течение семестра, и обучающиеся, желающие улучшить результат.

Зачет включает в себя:

- Тест по аудированию (задания на понимание прослушанного текста: выбор правильного ответа из 3-х предложенных; определение истинности / ложности в тексте указанных элементов содержания).
- Лексико-грамматические задания (по пройденному материалу).
- Задания по чтению (задания на понимание прочитанного текста: выбор правильного ответа из 3-4 предложенных; определение истинности / ложности в тексте указанных элементов содержания; ответы на вопросы по содержанию текста; заполнение пропусков в тексте; ответ на вопросы по содержанию текста).

- Презентация и монологическое высказывание на тему «**적성과 진로**». Участие в диалоге с преподавателем на корейском языке. Требования к подготовке электронной презентации и устного выступления подробно прописано выше, в пункте 5.

Ответ на зачете оценивается по пятибалльной системе. Оценка "отлично" ставится при соблюдении следующих условий:

- отсутствие грубых ошибок при выполнении письменной части,
- связанность ответа с темой текста,
- логичность, связность ответов, соблюдение норм корейского языка.

#### **Задания для самопроверки:**

##### **1) 글을 읽고 질문을 만들어 보세요.**

«여러분 한국의 국화를 아세요? ‘국화’란 그 나라를 대표하는 꽃이에요. 한국의 국화는 ‘무궁화’예요.

무궁화는 한국을 상징하는 꽃으로 ‘영원히 피고 또 피어서 지지 않는 꽃’이라는 뜻을 지니고

있답니다. 여기서 ‘무궁’이 ‘영원’이라는 뜻이고 ‘화’는 꽃이라는 뜻이에요.

옛 기록을 보면 무궁화를 ‘하늘 나라의 꽃’으로 귀하게 여겼고 중국에서도 한국을 오래 전부터 ‘무궁화가 피고 지는 나라’라고 불렀다고 해요.

이처럼 한국인들과 오랜 세월 동안 함께해 온 무궁화는 조선말에 현재 한국 국가의 "무궁화 삼천리 화려강산"이라는 노래말이 되었고 그 이후 더욱 한국 국민들의 사랑을 받아왔어요.

무궁화에 대한 한국인의 한결 같은 사랑은 일제강점기에 시련을 겪게 되었어요. 일제는 무궁화를 ‘눈에 피 꽃’이라 하고 보기만 해도 눈에 핏발이 선다거나, ‘부스럼꽃’이라 하여 손에 닿기만 해도 부스럼이 생긴다고 하는 등 무궁화를 탄압하였답니다. 그러나 이에 대해 우호익, 남궁억 등이 무궁화의 가치를 사람들에게 제대로 인식시키고 무궁화를 보급하려는 운동 등에 헌신하였어요.

그리고 동아일보라는 한국 신문에서는 1923년부터 10년 간 매년 무궁화 사진을 게재하는 등 한국인들은 계속해서 무궁화 보존운동을 전개했어요.

한국에는 백여 품종의 무궁화가 자라고 있는데, 꽃 색깔에 따라 크게 3가지 종류로 분류된답니다.

한국 정부는 그 중에서 꽃잎 중앙에 붉은 꽃심이 있는 무궁화를 대표적인 무궁화로 정했습니다. 무궁화는 7월 초순에서 10월 하순까지 매일 꽃이 피며, 옮겨 심어도 잘 자라고 공해에도 강한 특성을 지니고 있어요. 그래서 한국의 무궁화 발전과 번영을 기원하는 한국인의 마음을 잘 나타내 주기도 해요.

## 2) 질문에 답하세요.

여러분의 부모님은 어떤 선물을 좋아하시나요?

어렸을 때 어린이날에 어떤 선물을 받고 싶었나요?

어버이날 편지를 쓴다면 어떻게 쓰고 싶나요?

어렸을 때 학교에서 어버이날에 어떤 선물을 준비했나요?

## 3) 배운 단어를 사용해서 5 문장을 만드세요.

애교를 부리다	
겁을 먹다	
살수하다	
콧소리	
마흔 쉼 환갑	

## 4) 배운 문법을 사용해서 6 문장을 만드세요.

V + 아/어 버리다	
V/A + (으)ㄴ 때	
V + 는데, A + (으)ㄴ 데요, N + 인데요	
V + 는 중이다, N + 중이다	
A + (으)ㄴ 가요? V + 나요? N + 인가요?	
N + 밖에	